

# Semaine du Son 2018

Création sonore, atelier, promenade écoutante, installation, banquet de l'ouïe, proposés par la Cie Le Bruit qu'ça coûte - **du 7 au 17 février**

**Du 7 au 11 février / INSTALLATION VOUS ÊTES ICI / SHADOK** - *fabrication du numérique*



L'installation sonore et visuelle "Vous êtes ici", conçue et réalisée par Philippe Aubry, avec les images d'Isabelle Lechner, est une invitation poétique à un voyage immobile au cœur de Strasbourg.

Fabriqué par les souvenirs, les émotions et l'imaginaire de ceux qui vivent et font vivre la ville, l'audioguide à l'origine de cette installation sonore et visuelle permet d'arpenter la ville et les 23 points d'ouïe réalisés par les participants.

**9 février / REGARDS CROISÉS** - *Présentation et discussion autour de l'audioguide « vous êtes ici »*



Présentation et écoute du point d'ouïe "La ville au bout des doigts", créé avec le Groupement des intellectuels aveugles et amblyopes de Strasbourg (GIAA), autour du plan-relief de la place d'Austerlitz. Echanges entre le public et des membres du GIAA.



**17 février / ATELIER**



*Construire un point d'ouïe dans le cadre de l'audioguide de Strasbourg « vous êtes ici »*

Durant cet atelier dirigé par Philippe Aubry, les stagiaires ont pu se familiariser avec le microphone et s'initier au montage, avant d'imaginer l'architecture d'un « point d'ouïe » qui intégrera l'audioguide « Vous êtes ici ».





## Observa'sons



Promenade écoutante dans le parc du centre d'initiation, animée par Manu, animateur nature du Cine, aux oreilles fines...

## Apéritif sonore

en compagnie de Fernand Deroussen, compositeur audionaturaliste, qui a diffusé et commenté des extraits de ses enregistrements du bout du monde.



## Le Banquet de l'ouïe

Soirée de dégustation pour le palais et les oreilles, concocté par les animatrices cuisine du Cine de Bussierre et l'audionaturaliste Fernand Deroussen, qui a servi ses savoureuses œuvres sonores...

Le banquet fut précédé d'un atelier cuisine, conduit par Fanny et Alexandra, du Cine de Bussierre.

LA  
SEMAINE  
du SON

  
LE BRUIT QU'ÇA COÛTE  
exploratrice d'espaces sonores

**SEMAINE DU SON 2018 - STRASBOURG  
CIE LE BRUIT QU'ÇA COÛTE**

**REVUE DE PRESSE**



## STRASBOURG La clinique de l'Orangerie doit se mettre aux normes

UN RAPPORT DE LA COMMISSION DÉPARTEMENTALE DE SÉCURITÉ IMPOSE À LA CLINIQUE DE L'ORANGERIE UNE MISE AUX NORMES EN MATIÈRE DE SYSTÈME D'INCENDIE.

La visite triennale de la sous-commission départementale de sécurité à la clinique de l'Orangerie, en décembre dernier, a abouti à un certain nombre de remarques, dont un avis « défavorable à la poursuite de l'exploitation de la clinique de l'Orangerie, en raison des observations contenues dans les rapports de vérification de la sécurité incendie et dans le dispositif de désenfumage mécanique ». Celui-ci est « de nature à mettre en cause la sécurité incendie ».

« Rien de dramatique », juge le directeur de la clinique (propriété du groupe Elsan) Patrick Wiesniewski, qui indique qu'il s'agit « d'une demande de mise aux normes que nous avons déjà entamée ». Et de citer l'installation de colonnes sèches ainsi que le remplacement des moteurs d'extraction d'air. Des travaux qui seront finis en juin selon le programme établi.

Le langage administratif est un peu sec et il faut donc comprendre ici qu'un « avis défavorable à la poursuite de l'exploitation » de l'établissement signifie : « Mettez-vous aux normes ». C'est d'ailleurs ce que confirme la mairie, l'autorité chargée de faire suite au rapport de la commission de sécurité. « À la suite de cette visite, le directeur de la clinique de l'Orangerie s'est engagé à effectuer tous les travaux nécessaires, conformément aux prescriptions mentionnées dans le PV de la commission, indique la municipalité interrogée par les DNA. Les services de la collectivité resteront évidemment vigilants quant à la nature et la réalisation de ces travaux qui exigent une autorisation préalable. À la suite de ces travaux, une nouvelle visite aura lieu. L'enjeu de santé publique et d'accueil du public est évidemment crucial. Dans ce contexte et compte tenu de la nature des travaux, l'activité continue. »

OLIVIER CLAUDON

STRASBOURG Au Shadok et au CINE de Bussierre

# Une semaine à l'écoute des sons d'ici

La compagnie « Le Bruit qu'ça coûte » programme au Shadok et au Centre d'Initiation à la nature et à l'environnement de Bussierre plusieurs rencontres et ateliers, dans le cadre de la Semaine du son, du 7 au 17 février.



La compagnie Le Bruit qu'ça coûte a mis en sons l'histoire de lieux du centre ville, racontée par des Strasbourgeois Ici, une balade audioguidée des points d'ouïe lors des Journées du patrimoine 2016. PHOTO ARCHIVES DNA

Ces deux dernières années, en collaboration avec des habitants de Strasbourg, la compagnie Le Bruit qu'ça coûte a créé puis étoffé « Vous êtes ici ». Ce dispositif met en sons et en images des impressions d'habitants, autour de différents lieux du centre-ville et de la Neustadt. Outil expérimental de « tourisme sonore », « Vous êtes ici » est un audioguide sensible et participatif de Strasbourg, imaginé par des habitants et la

compagnie Le Bruit qu'ça coûte. Chaque participant raconte un lieu de sa ville, avec ses mots. Il y ajoute des sons afin de donner à entendre un « point d'ouïe » d'une ville sensible, humaine, différente de celle décrite dans les guides touristiques. Fabriquée par les souvenirs, les émotions et l'imaginaire de ceux qui vivent et font vivre Strasbourg, cette installation sonore et visuelle permet d'arpenter la ville et les 23 points d'ouïe déjà réalisés par les par-

ticipants. Sous la forme d'une installation sonore et visuelle, « Vous êtes ici » sera présenté au Shadok entre le 7 et le 11 février, dans le cadre de la semaine du Son. Ces derniers temps, la compagnie finalise un nouveau « point d'ouïe » autour du plan en relief de Strasbourg localisé place d'Austerlitz, avec le concours du groupe de participation des aveugles et amblyopes de Strasbourg (lire ci-dessous). Il se nomme « La ville au bout des doigts » et fera

l'objet d'une présentation spécifique au Shadok, durant la Semaine du son, le 9 février à 19 h, toujours au Shadok.

### Un atelier « Écrire avec des sons »

D'autre part, Philippe Aubry animera le 17 février un atelier « Écrire avec des sons », entre 10 h 30 et 16 h 30. Inscriptions en ligne en vue de cet atelier, via le site web du Shadok, [www.shadok.eu](http://www.shadok.eu) (participation financière de 5€, ou 3€, tarif réduit). L'atelier fera dé-

## ET ENCORE...

Au Shadok, du 7 au 11 février, une autre installation sonore, « Haute-pierre ici HTP3000 », restituera une « radiographie sonore du quartier de Haute-pierre et des émotions qu'il pourrait ressentir, si ce dernier était une personne ». Une installation créée par Horizome et l'agence nationale de psychanalyse urbaine. À découvrir au Shadok également, une vidéo en réalité virtuelle des « Litanies à la Vierge Noire » de Francis Poulenc, produite par l'ensemble vocal Exosphère et le festival de Rocamadour.

couvrir différentes techniques de prises de son, ainsi que des rudiments de montage sonore. Toujours dans le cadre de la Semaine du son, Le Bruit qu'ça coûte propose différents rendez-vous au CINE de Bussierre, 115 rue Kempf à Strasbourg le 10 février, de 14h à 16h, avec une balade « echo-logique » ; à 16h30 pour un apéro-sons ; et à 19h pour le Banquet de l'ouïe (payant). Réservations au 03 88 35 89 56. ■

P.S.E.J

» « Vous êtes ici » sons et images, sera à découvrir au Shadok, à ses horaires d'ouverture habituels, du mercredi au dimanche (lire encadré)

» Il est aussi possible de découvrir le documentaire et audioguide sonore sur son ordinateur ou son téléphone. Rendez-vous sur le site web de la compagnie : <http://www.lebruitquacaoute.fr/> téléchargement. Pour réaliser son point d'ouïe, il suffit de télécharger le protocole de participation et/ou de contacter [cie.lebruit@gmail.com](mailto:cie.lebruit@gmail.com)

## L'AGENDA

### STRASBOURG

#### Débat « Jeunes en politique » au FEC

► **MERCREDI 7 FÉVRIER.** Un débat organisé par des étudiants du club « Jeunes en politique » avec des jeunes engagés en politique : Yonas Eshete, Léna Touchard, Louis Ehr et Simon Gillmann. Le thème ? PMA – GPA : le débat. Mercredi à 19h, au FEC 17 place Saint-Étienne.

#### Le racisme, à quoi ça sert ? Une parole juive contre le racisme

► **MERCREDI 7 FÉVRIER.** L'UJFP et le CJACP organisent une conférence-débat avec Dominique Natanson, ex-co-président de l'Union Juive Française pour la Paix, sur le thème : « Le racisme, à quoi ça sert ? Une parole juive contre le racisme ». Mercredi 7 février à 19h 30 au FEC, 17 place St-Étienne.

participatif de Strasbourg, imaginé par des habitants et la

participer la ville et les 23 points d'ouïe déjà réalisés par les par-

pos de Strasbourg (lire ci-dessous). Il se nomme « La ville au bout des doigts » et fera

uok, www.shadok.eu (participation financière de 5€, ou 3€, tarif réduit). L'atelier fera dé-

telecharger le protocole de participation et/ou de contacter cie.lebruit@gmail.com

## Tentative d'épuisement de la place d'Austerlitz

Avec des personnes aveugles et amblyopes, la compagnie Le Bruit qu'ça coûte met la dernière main à un documentaire sonore et subjectif dédié à la place d'Austerlitz et à son plan en relief de Strasbourg.

**LES POINTS D'OUÏE**, ce sont des évocations de Strasbourg, subjectives et créées par des habitants de la ville, avec l'appui et à l'initiative de la compagnie Le Bruit qu'ça coûte. Ainsi, une dizaine de volontaires du groupement régional des intellectuels aveugles et amblyopes ont mené deux longues séances de prise de sons, place d'Austerlitz et autour du plan-relief de Strasbourg qui s'y trouve. Petite déconvenue, relatée par les non-voyants : si le plan de Strasbourg est bien en relief, aucun cheminement de ce type destiné aux non- et malvoyants n'y conduit. Donc, une personne aveugle ne peut accéder seule à ce plan. En tout cas, parvenus là, les participants ont « laissé courir leurs doigts sur cette ville de bronze ». Ils ont aussi écouté



Séquence d'enregistrement pour le futur point d'ouïe, dans les locaux du Groupement des intellectuels aveugles ou amblyopes, à Neudorf. CEDRIC JOUBERT

et enregistré les bruits et les voix du lieu, puis élaboré des textes parfois didactiques, parfois poétiques, au sujet de l'environnement sonore découvert. Philippe Aubry, du Bruit qu'ça coûte, a apporté des ex-

traits d'« Espèces d'espaces » de Georges Perec, dont quelques uns sont intégrés au montage final, également réalisé par Philippe Aubry. En un peu plus de quinze minutes, l'auditeur partage avec ce « point d'ouïe »

l'enthousiasme de ces découvreurs, à l'écoute du paysage et de sa représentation en bronze. Présentation de ce travail et des autres points d'ouïe le 9 février au Shadok, à partir de 19h. ■

PSEJ

### Découvrir les musiques électroniques

À l'occasion de la Semaine du son, l'association Longevity propose du 7 au 11 février une sélection de morceaux retraçant les principaux genres de la musique électronique. Ils seront à écouter au Shadok. Une cartographie géographique, temporelle et sonore se dessine pour permettre à chacun de se familiariser avec ces différents genres, ou tout simplement de tester ses connaissances en la matière. Le 7 février à 20h, Frédéric Cissal, auteur d'un livre dédié à Berlin avant la techno, interviendra sur ce thème lors d'une conférence sonore et visuelle au Shadok. Moment suivi d'un « live » du collectif Travail Rythmique. Entrée libre.

#### ■ HORAIRES D'OUVERTURE DU SHADOK

Lundi et mardi : fermé au public. Mercredi et jeudi : 14h à 19h. Vendredi : 14h à 22h. Samedi : 10h à 19h. Et un dimanche sur deux, de 11h à 18h. Ouvert les dimanches 4 et 11 février.



# Les sens en éveil...

Lutter contre les pesticides, fêter les abeilles et la biodiversité, reconsidérer son rapport au loup, travailler à la réduction de ses déchets ou simplement regarder les étoiles... Mille et une façons de se (re)connecter à la nature sont proposées cette année au CINE de Bussierre.

**ELLE A DÉMARRÉ** en janvier le week-end dévot, avec une « balade écho-logique », un « esprit sonore » et un « banquet de l'écologie » proposés en partenariat avec la compagnie « Le bruit qu'on écoute » dans le cadre de la Semaine du son (DNA du 8 février). La saison 2018 du Centre d'initiation à la nature et à l'environnement de Bussierre s'annonce riche. « Dans la continuité des précédentes, avec quelques nouveautés », précise la directrice de StrasbourgInitiation nature-environnement, Elisabeth Kalus. Éveiller l'intérêt du grand public pour la nature, le sensibiliser aux richesses de son environnement... C'est la raison d'être de l'association. Qu'il s'agisse, comme samedi prochain (17 février), de partir à la découverte des sapaces nocturnes à travers un documentaire ou une balade sur le terrain ; d'apprendre à tailler les arbres fruitiers (les 23 et 24 février) ou de « cuisiner l'hiver » (stage pour enfants proposé les mar-

di 27 et mercredi 28 février). Côté temps forts, des animations seront proposées du 10 au 24 mars en marge de la Semaine des alternatives aux pesticides. L'occasion d'apprendre à fabriquer ses produits ménagers (le 10), à préparer son toi toi toi (le 14), à mettre en place un composteur (le 21) ou à cuisiner au naturel (le 24). En novembre, c'est dans le cadre de la Semaine de réduction des déchets que des animations seront organisées (du 17 au 24 novembre, entre chasse au gaspi et fabrication de savon).

## Entre sport et loup

« En partenariat avec la Société d'apiculture de Strasbourg 5869, nous accueillons aussi le Festival des abeilles et de la biodiversité, les 26 et 27 mai. Une manifestation qui rassemble toujours beaucoup d'intérêt », suit Elisabeth Kalus.

En juin, deux nouveautés à signaler, dont une journée « Pour l'amour du loup », le dimanche 17 juin. Lucilla Decker, la Robertsauvienne qui vit au plus proche des loups en Carrière depuis plusieurs années, sera présente. « Conférences, ateliers, projection en plein air sont prévus au fil d'une journée dédiée à un public familial », note Elisabeth Kalus.

Autre « quasi-nouveauté » - le concept avait été testé l'an dernier à petite échelle -, un week-end dédié au sport et au bien-



Le week-end dévot, la compagnie « Le bruit qu'on écoute » invite à découvrir la nature avec ses oreilles. PHOTO BARBARA JORDANS

être sera proposé les 30 juin et 1<sup>er</sup> juillet, en partenariat avec Alsace Nature. Cosmétiques du sport, cuisine detox, yoga et course « éco-conçue » à travers la forêt de la Robertsau sont notamment au programme.

À noter aussi que cette année, en partenariat avec le Jardin des sciences de l'Université, il n'y aura qu'une seule « Nuit des étoiles » à Strasbourg. Pour cause de chantage du nouveau planétaire, celle-ci se déroulera uniquement au CINE de Bussierre. Rendez-vous le vendredi 3 août pour son lot d'ateliers, contes, conférences, so-

ties et observations.

## 24 800 visiteurs en 2017

Pour le reste, outre les calls débats, les incontournables sorties de terrain dans toute l'Eurocampagne et autres activités - que les Journées nature et patrimoine des 7, 8 et 9 septembre seront l'occasion de célébrer -, le programme d'expositions est record. Claudine Malvaux, Vincent Ganaye, Louis Danichev et Valérie Etienne déclinèrent au fil des saisons leur approche de la nature. « L'occasion de toucher un autre public », explique Elise-

beth Kalus, qui rappelle aussi l'importance croissante des bénévoles dans l'organisation globale... Et se réjouit de l'enquête publique en cours pour le classement de la forêt de la Robertsau en réserve naturelle.

En 2017, 24 800 personnes, dont plus de 10 000 scolaires, ont profité des activités proposées au CINE de Bussierre. ■

VALÉRIE WILCH

■ CINE de Bussierre, 151 rue Kerpff à Strasbourg.  
03 88 35 89 56. Programme complet et plus d'informations : [www.cinestrasbourg.org](http://www.cinestrasbourg.org)

## STRASBOURG Jusqu'au 11 février Patchwork sonore, à la ville et aux champs

Au Shadok et au CINE de Bussière, Le Bruit qu'ça Coûte, l'association Longevity et d'autres intervenants donnent vie à la Semaine du son, déclinaison locale d'une manifestation nationale.

En collaboration avec des habitants de Strasbourg, la compagnie Le Bruit qu'ça coûte continue d'étoffer *Vous êtes ici*, un audioguide subjectif et poétique du centre de Strasbourg. Ce dispositif met en sons et en images des impressions d'habitants, autour de différents lieux du centre-ville et de la Neustadt. Outil poétique de « tourisme sonore », *Vous êtes ici* raconte par des pastilles sonores différents lieux de la ville, mis en mots par les habitants et « habillés » de sons par la compagnie. Fabriquée par les souvenirs, les émotions et l'imaginaire de ceux qui vivent et font vivre Strasbourg. Au total, 23 « points d'ouïe » ont ainsi été réalisés.

### *Vous êtes ici*, fixe ou mobile

Via le site web de la compagnie, *Vous êtes ici* peut être téléchargé et servir de fil rouge à une balade à Strasbourg. Mais c'est sous la forme d'une installation sonore et visuelle fixe qu'il sera présenté au Shadok, lieu public culturel sur la presqu'île André-Malraux, entre le 7 et le 11 février, dans le cadre de la semaine du Son (entrée libre). Le Bruit qu'ça coûte finalise un nouveau « point d'ouïe » autour du plan en relief de Strasbourg, localisé place d'Austerlitz, avec les mots et les voix du groupement des intellectuels aveugles et amblyopes de Strasbourg. Il se nomme *La ville au bout des doigts* et fera l'objet d'une présentation spécifique au Shadok, durant la Semaine du son, le 9 février à 19 h, toujours au Shadok. D'autre part, Philippe Aubry, cofondateur du Bruit qu'ça coûte, animera le 17 février un atelier « Écrire avec des sons », entre 10 h 30 et 16 h 30, au Shadok encore. Inscriptions en



***Vous êtes ici*, un audioguide sensible de Strasbourg.**

PHOTO | ABELLE LECHNER

ligne en vue de cet atelier, via le site web du Shadok, [www.shadok.eu](http://www.shadok.eu) (participation financière de 5 €, ou 3 €, tarif réduit). Toujours dans le cadre de la Semaine du son, Le Bruit qu'ça coûte propose différents rendez-vous au CINE (centre d'initiation à la nature et à l'environnement) de Bussière, 115 rue Kempf à Strasbourg le 10 février, de 14 h à 16 h, avec une balade « écho-logique » ; puis à 16 h 30 pour un apéro-sons ; et à 19 h pour le Banquet de l'ouïe (payant). Réservations au 03 88 35 89 56. Enfin, d'autres structures investissent aussi le Shadok, jusqu'au 11 février. L'association Longevity, créatrice d'un festival électro du même nom, y propose des points d'écoute des différents répertoires des musiques électroniques. Jusqu'au 11 février également, on peut entendre au Shadok une installation baptisée *Haute pierre ici HTP3000*, autour du quartier strasbourgeois. Une réalisation de l'agence nationale de psychanalyse urbaine et d'Horizome.

P.S.E.J

» Site web du Bruit qu'ça coûte : <http://www.lebruitqucacoute.fr>

» Horaires d'ouverture du Shadok, sur la presqu'île Malraux : aujourd'hui de 14 h à 19 h, vendredi de 14 h à 22 h, samedi de 10 h à 19 h et dimanche de 11 h à 18 h. Entrée libre.